

3. Veränderlichkeit des PP beim rückbezüglichen Verb (le verbe réfléchi). Das Verbe réfléchi bildet das Passé composé immer mit être und folgt fast immer der être-Regel:

Les garçons se sont jetés dans l'eau.
La jeune fille s'est lavée.
Maman et Papa se sont promenés au bord de l'eau.
Ce sont des CDs de Stephan Eicher que je me suis achetés.

Mais:

Ma soeur s'est lavé les pieds.
(Das COD steht hier nach dem PP, das PP ist also unveränderlich: Wen oder was hat sie gewaschen? Nicht sich, sondern die Füße)

Traduisez:

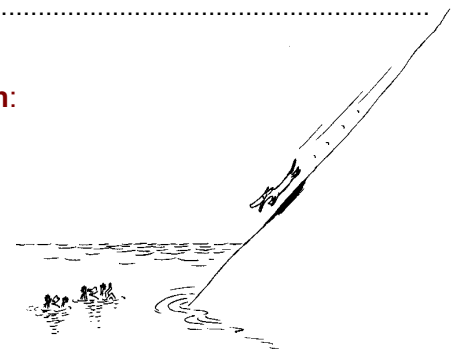
Die Mädchen haben sich ins Wasser gestürzt. (se jeter)
Meine Mutter hat sich die Hände gewaschen.
Carole und Pauline, sie sind (=haben) am Ufer des Sees spaziert.
Er hat sich ein neues Auto gekauft.

4. Passé composé und Infinitiv

4.1. Das PP von laisser und faire bleibt vor Infinitiv immer unveränderlich:

Je ne les ai pas laissés venir.
Nous les avons fait entrer.

Wenn bei Verben der sinnlichen Wahrnehmung das COD das Sinnsjekt des Infinitivs ist, so richtet sich das PP nach diesem COD.
Claudine? Je l'ai vue nager. Objekt von „voir“: l' ,also Claudine, und sie ist das Subjekt von nager (Claudine nage)



Wenn das Pronomen COD des Infinitivs ist, so bleibt das PP unverändert.
Les chansons à la mode? Je les ai entendues chanter. COD von entendre ist les, les ist auch COD des Infinitivs (wen oder was singt man?)

Traduisez:

Unsere Hunde? Ich habe sie bellen (aboyer) gehört.
Simone? Ich habe sie kommen lassen.

5. Wie im Deutschen kann das PP als Adjektiv verwendet werden und richtet sich in Zahl und Geschlecht nach dem Nomen, zu dem es gehört

une eau agitée
un livre fermé
les dames habillées en maillot de bain noir
les fenêtres ouvertes

Traduisez:

offene Türen
ein geschlossenes Fenster
von Stephan gesungene Lieder (von=par)

